



**Brigitte Weninger / Yusuke Yonezu:  
NORI geht schlafen**

Bulgarisch  
Български език

Minedition 2009  
Sonderausgabe für Buchstart Schweiz 2016

**NORI geht schlafen**

Nori ist müde.  
Zeit zum Schlafengehen!  
Was zieht er an?

Seinen roten Pyjama!

Da liegen noch Noris Spielsachen.  
Wo gehören sie hin?

In die Spielzeugkiste!

Nori hat viel getrunken.  
Nun muss er...

... aufs Töpfchen!

Nori hat auch feine Sachen gegessen.  
Darum darf er das...

... Zähneputzen nicht vergessen!

Jetzt geht Nori ins Bett.  
Ganz allein? Nein...

**НОРИ отива да спи**

Нори е уморен.  
Време е за сън!  
Какво ще облече той?

Червената си пижама!

Тук са играчките на Нори.

Къде ще ги остави?  
В кутията за играчки!

Нори е пил много.

Сега той трябва...  
...да седне на гърнето!

Нори е ял и вкусни неща.  
Затова трябва....

...да не забрави да си измие  
зъбите!

Сега Нори отива в леглото.  
Съвсем сам? Не...

Schmusekätzchen und  
Gutenachtgeschichte sind auch dabei!

Aber worauf wartet Nori noch?

... auf seinen Gutenachtkuss!  
„Schlaf gut, Nori. Ich hab dich lieb!“

Rückseite :

Nori geht schlafen.  
Aber vorher hat er – wie alle Kinder –  
noch viel zu tun...  
Ein liebevolles Bilderbuch für die  
Kleinsten zum Erkennen, Benennen und  
Entdecken.  
Kinder lieben es, ihren Alltag in Büchern  
wiederzufinden.

Und so ganz nebenbei werden Sprache  
und Wortschatz gefördert...  
Viel Spass!

Сладкото котенце и приказките за  
лека нощ също са тук!

Но какво още чака Нори?

...своята целувка за лека нощ!  
„Спи добре, Нори. Аз те обичам!“

Отзад:

Нори отива да спи.  
Но преди това – като всички деца –  
той има още много да направи...  
Една любима книжка с картинки за  
най-малките за разпознаване,  
назоваване и откриване.  
Децата обичат да откриват своето  
ежедневие в книгите.

И така, между другото, се  
насърчава говора и богатството от  
думи...  
Приятно четене!

Übersetzung: Dobrinka Furrer / Преводач: Добринка Фурер

Im Auftrag des Dachvereins Interbiblio  
[www.interbiblio.ch](http://www.interbiblio.ch)

